

Nro 8 2019 • SUOMEN VENÄJÄNKIELINEN KUUKAUSIJULKAISU

# СПЕКТР

РУССКОЯЗЫЧНАЯ ГАЗЕТА ФИНЛЯНДИИ • № 8 2019

Подписка на газету «Спектр»  
по электронной почте:  
info@spektr.fi

Закажите газету в библиотеку  
вашего города бесплатно!



**Визы в Россию и  
Финляндию**

стр. 3

**Профессор:  
Юрий Поутанен**

стр. 6

**Финны в  
Санкт-Петербурге**

стр. 8

**Helsinki  
Design Week**

стр. 9

# RAJA MARKET

• Vaalimaa • Kotka • Lappeenranta • Imatra

## Предложения гипермаркетов Раямаркет

**LAVAZZA** **7.99** НДС 14%

**INSTANT PRONTISSIMO CLASSICO**  
300 г (26,63/кг)

**export: 7.01**

**НОВИНКА!**

**PAMPERS BABY DRY PANTS** **14.75** НДС 24%

-S4 9–15 кг, 82 шт/уп  
-S5 12–17 кг, 72 шт/уп  
-S6 более 15 кг, 64 шт/уп  
Норм. цена 15,90

**export: 11.89 уп.**

**ОЛИВКОВОЕ МАСЛО DELPHI POMACE** **19.75** НДС 14%

5 л (3,95/л) TIN

**export: 17.32**

**ХОЗЯЙСТВЕННАЯ ТЕЛЕЖКА DOTS** - синяя, коричневая или черная **9.95** НДС 24%

**export: 8.02**

**ЖЕНСКИЕ ЛЕТНИЕ ТАПКИ SKANDINAVIAN SHOES** **3.99** НДС 24%

**export: 3.22**

**СРЕДСТВО ДЛЯ МЫТЬЯ ПОСУДЫ FAIRY LEMON** 780 мл (2,55/л)

Норм. цена 2,25

**export: 1.60**

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ В СИЛЕ 21.8.–17.9.2019 ИЛИ ПОКА НЕ ЗАКОНЧИТСЯ ТОВАР**

Безграничный выбор **RAJA MARKET** Безгранично выгодно

Вaalimaa: Rouvanmäentie 10, пн-сб 8-21, вс 9-20, Kurkelantie 5, пн-сб 7.30-19, вс 9-17.30  
Lappeenranta: Puhakankatu 1, пн-пт 7-20, сб 8-19, вс 10-18  
Lappeenranta, Mustola: Pelkolankatu 5 пн-пт 7-20, сб 7-20, вс 9-19  
Imatra: Tietäjänkatu 1 пн-сб 7-20, вс 9-19  
Kotka: Jumaliniementie 6, Karhula пн-пт 8-20, сб 8-19, вс 10-18

www.rajamarket.fi

ВОЗВРАТ ДЕНЕГ ПО ИНВОЙСУ ПРОИСХОДИТ В ЛЮБОМ МАГАЗИНЕ RAJAMARKET, В НЕЗАВИСИМОСТИ ОТ АДРЕСА ОФОРМЛЕНИЯ

## ДОБРЫЙ ДЕНЬ!

У вас сложности в рабочей жизни, болезнь или профессиональная травма, или травма угрожает работоспособности или существенно ухудшает способность работать и зарабатывать? Если это так, то профессиональная реабилитация это для вас. **УСЛУГИ ДЛЯ ВАС БЕСПЛАТНЫ!** Услуги заказывают страховые компании, большие предприятия, пенсионные фонды и государственные учреждения. **УСЛУГИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ.**

Профессиональная реабилитация нацелена на то, чтобы вы могли продолжать вашу работу в рамках заданий, которые подходят вам, учитывая вашу работоспособность или вернуться на работу после длительного больничного периода.

Хотим помочь вам остаться в рабочей жизни. У нас каждый клиент получает индивидуальный подход. Процент успешности наших услуг превышает 80%

Обращайтесь. Ждем вас. Дополнительная информация на русском языке Елена Няюкки, тел. 050 5778841.

www.katjanoponen.fi

**Katja Noponen Oy**  
Elämäsi parhaat työpäivät

## найди время для себя

**HELSINGIN AIKUISOPISTO**  
OPPIMISEN JA HYVINVOINNIN KESKUS

- выучи корейский
- стань блогером
- танцуй болливуд
- выучи финский
- активизируй мозг Ки-гонгом
- пой рок
- программируй на python
- создай фотожурнал
- получи экономическое образование

**1000+ kurssia | helao.fi**

## TRANSPORTTIYHTEISÖ KÄYTTÖYHTEISÖ

# KING LINE

### ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ РОССИЯ-ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ LUX-КЛАССА

Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас от дома до дома на маршруте Хельсинки—Санкт-Петербург—Хельсинки

### БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ "СПЕКТР" - TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а подписаться на "СПЕКТР" (12 номеров в год)  
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR - lehden (12 numeroa vuodessa)

35, - /год/vuosi **Постоянная подписка Kestotilaus**

40, - /год/vuosi **Подписка на один год Vuositilaus**

Имя, фамилия  
Etu- ja sukunimi

Адрес  
Katuosoite

Почтовый индекс  
Postinumero ja -paikka

Телефон  
Puhelin

Подпись  
Allekirjoitus

**SPEKTR Kustannus Oy**  
Unioninkatu 20-22,  
00130  
Helsinki

- МЫ ИМЕЕМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ЛИЦЕНЗИИ И РАЗРЕШЕНИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАССАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК!
- МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!
- ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!
- ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ!

тел./факс: (812) 603-03-96  
тел.: (812) 974-66-36  
+358 (0) 9 424 79373  
e-mail: kingline2004@mail.ru  
www.kingline.ru

## Повышение налогов исчерпало свой лимит

В Финляндии доходы от осуществления трудовой деятельности облагаются неоправданно высокими налогами. По данным Центрального Союза налогоплательщиков, подоходный налог на среднестатистическую финскую зарплату на два процента выше, чем в среднем по странам Евросоюза.

Налогообложение для физических лиц с малыми доходами в Финляндии относительно гуманное, что само по себе справедливо. Низкие налоги на малые заработки оправданы, так как это мотивирует человека работать, а не сидеть дома, получая пособие по безработице.

Проблемы финского налогообложения начинаются, когда речь заходит о лицах со средним уровнем доходов. Прогрессивная система налогообложения доходов, принятая в Финляндии, на практике означает, что увеличение доходов ведет к более серьезному, чем в других странах, увеличению налогового бремени на физических лиц. В Швеции работники, получающие среднюю зарплату, платят налогов на 4,8 процента меньше, чем у нас.

В Финляндии с каждого евро, заработанного жителем со средним уровнем доходов, на оплату налогов уходит почти половина. Другими словами, если работник получит премию в размере двухсот евро, то сто евро придется перечислить налоговому управлению.

Вполне закономерно возникает вопрос: неужели подобная ситуация, когда половина заработка уходит на налоги, может считаться нормальной? Не секрет, что именно мотивирующее налогообложение создает основу для

позитивного развития рынка труда, когда у работодателя возникает желание открывать новые рабочие места, а у гражданина появляется стимул к более активной трудовой деятельности. Трудолюбие отдельного гражданина должно стать выгодным качеством и получать достойное вознаграждение.

Это вопрос принципиальный: труд должен быть путем к благосостоянию. Я считаю одним из важных достижений Финляндии то, что условием для достатка здесь является именно хорошо оплачиваемый труд, а не получение наследства или накопленный ранее капитал. Поэтому я выступаю против увеличения налогового бремени на доходы.

Подготовка правительством бюджета на следующий год сделала вопрос налогообложения снова актуальным. По оценке объединения налогоплательщиков, в следующем году сборы от подоходного налога могут увеличиться на 500 млн евро. Это означает, что налогоплательщики со средним доходом потеряют дополнительно до 250 евро в год.

Муниципальный совет Хельсинки пристально следит за дискуссиями по поводу изменений в системе налогообложения. Дело в том, что значительную часть подоходного налога составляет муниципальный налог, и решение о его размерах принимается на уровне города.

За время работы нынешнего созыва городского совета муниципальный налог в Хельсинки был снижен, впервые за десятилетия. Это важное изменение вектора, которое моментально отразилось на доходах налогоплательщиков столицы. Примечательно, что снижение муниципального дохода не вызвало сокращений общего объема налоговых поступлений в бюджет города.

Коалиционная партия выступает за снижение муниципального налога и в следующем году. Подобная инициатива КП особенно важна именно сейчас, когда государство рассматривает вариант ужесточения налогообложения.

Решение о возможном снижении налогов будет принято в рамках осенних переговоров по бюджету на следующий год.

**Свои вопросы депутату  
городского совета Хельсинки  
Даниэлю Сазонову  
вы можете присылать  
по адресу:  
info@spektr.fi**



## Финляндия и Россия меняют правила получения виз

### Что следует знать российскому и финскому туристу и путешественнику

В сентябре 2019 года начинают действовать новые требования к пакету документов, предоставляемых гражданами Российской Федерации при подаче заявлений для получения Шенгенской визы в Финляндию. Так, туристам и другим лицам, осуществляющим частные поездки из России в Финляндию, теперь нужно будет приложить к заполненной анкете справку о доходах, указать маршрут путешествия и место (или места) проживания во время поездки.

Как подчеркивается в официальных сообщениях финского МИДа, данное нововведение не является ужесточением визовой политики, а вызвано стремлением Финляндии соблюдать общепринятую практику стран ЕС в отношении документов, необходимых для визовых заявлений.

Отмечается, что при необходимости Финляндия и ранее запрашивала данные о доходах и маршруте поездки у некоторых российских граждан, планировавших въезд в страну, однако с осени предоставлять эту информацию надо будет всем заявителям на финскую визу, независимо от того, получается ли эта виза впервые или повторно, является ли она одноразовой или многократной, запрашивается на одно полугодие или несколько лет.

Для туристов и индивидуальных путешественников наиболее значительные изменения касаются конкретизации маршрута и подтверждения доходов. Заявление на получение визы должно сопровождаться документами, подтверждающими места проживания в посещаемой стране, и проездными билетами или, в случае их отсутствия, письменным описанием маршрута поездки. Подтверждение дохода заявителя может быть предоставлено трудовым договором с указанием суммы ежемесячных выплат и бонусов, банковской выпиской за последние три месяца или государственным свидетельством, подтверждающим владение недвижимостью в России.

Для посещения члена семьи, проживающего в Шенгенской зоне, его родственники, как и остальные туристы, должны будут предоставить справку о доходах, а также документальное подтверждение родственных отношений, причем последние относятся и к близким родственникам.

Таким образом, уже с 1 сентября 2019 года все заявления на получение финской визы, поданные в консульствах и визовых



центрах Финляндии в России, будут рассматриваться по новым правилам и в том же порядке, что и при запросе виз в другие страны Шенгенской зоны.

**Новые правила** оформления виз для иностранных туристов вводятся и в России: система электронных виз, которые в настоящее время дают право иностранным гражданам посетить Калининград и Дальневосточный федеральный округ, будет распространена на Санкт-Петербург и Ленинградскую область.

Это означает, что уже с 1 октября 2019 года иностранные граждане смогут посетить Выборг, Санкт-Петербург и другие города данного региона на основании бесплатных «электронных виз», для получения которых достаточно заполнить анкету на сайте российского МИДа.

Во всяком случае, подобная процедура обозначена в указе Президента России, подписанном 18 июля, и хотя на начало августа официального списка стран, чьи граждане получают право на оформление электронной визы для поездки в Петербург и окрестности, пока нет, туроператоры, работающие на финско-российском направлении, рассчитывают на то, что Финляндия этом списке будет.

Поездки на скоростных поездах «Аллегро» из Финляндии в Санкт-Петербург и Выборг наращивают свою популярность в последние годы, а введение бесплатной электронной визы делает Ленинградскую область еще более привлекательной для финнов.

Надеемся, что осень 2019 года откроет новую страницу в истории туристического и культурного обмена между Россией, Финляндией и странами Балтии.

(Дополнительную информацию о новых правилах оформления виз смотрите на сайтах министерств иностранных дел Финляндии и России).

**Владимир Пищалева**

# Спектр

Издатель/Julkaisija:  
**Spektr Kustannus Oy**  
Unioninkatu 20–22, 00130 Helsinki

info@spektr.fi, www.spektr.fi  
Редакция/Toimitus:  
+358 50 513 49 66,  
+358 40 504 30 17

Маркетинг, продажа рекламы  
Markkinointi ja ilmoitusmyynti:  
Spektr Kustannus Oy

«Спектр» № 9 / 2019  
выйдет 18.09.2019  
подача материалов до  
11.09.2019

Главный редактор  
**Владимир Гусатинский**  
Дизайн  
**Алексей Иванов**  
Волонтеры  
**Эйла Хонкасало,**  
**Наталья Михайлова**  
**Амиран Зойдзе**  
**Владимир Пищалева**  
**Светлана Гирс**  
**Наталья Зиновьева**

Päätoimittaja  
**Vladimir Gusatinsky**

Ulkoasu  
**Alexei Ivanov**  
Avustajat  
**Eila Honkasalo**  
**Natalia Mihailova**  
**Amiran Zoidze**  
**Vladimir Pichshalev**  
**Svetlana Girs**  
**Natalia Zinovjeva**

Макет и верстка/Taitto:  
**Spektr Kustannus Oy**  
Типография/Painopaikka:  
**Botnia-Print Oy, Kokkola.**  
Тел./puh. 06-827 2000  
Тираж номера (экз.)/  
Painosmäärä (kpl) **17.000**  
ISSN: 1456-7679

Обложка / Kuva: **Lauri Rotko**

Свидетельство о регистрации  
средства массовой информации в РФ  
ПИ № ФС2-8525  
Адрес: 196084, Санкт-Петербург, ул.  
Заставская, д.31, корп. 2.  
Тел.: +7 812 448 61 81

Редакция не несет ответственности  
за достоверность информации,  
опубликованной в рекламе. Точка  
зрения авторов не всегда совпадает  
с мнением редакции. Перепечатка  
любых материалов газеты допускается  
только с письменного разрешения  
редакции. Ссылка на «Спектр»  
обязательна. Не заказанные редакцией  
фотоматериалы и рукописи не  
возвращаются и не рецензируются.

SEKTR-LEHDEN SAAT  
mm. SEURAAVISTA PAIKOISTA:  
Helsingin Yliopisto • SokosHotellit • Aero-  
flotin toimisto • Helsingin matkailutoimis-  
to • Suomi-Venäjä Seura • Makasiinitermi-  
naali • Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA •  
Kaupungin kirjastot • Kulttuurikeskus Cai-  
sa • Työväenopisto • Suomalais-Venäläinen  
koulu • Venäjän Federaation konsulaatti •  
Moscow Trade House • Kohtaamispaikka  
Kasi • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus •  
Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus • Työvoi-  
matoimistot • Sosiaali- ja terveysvirasto •  
Ulkomaalaispoliisi Pasilassa • Sadko-klubi  
• Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Kierrä-  
tyskeskus • Satamat • Lentokenttä • Kan-  
neltalo • Turku • Kouvolan • Kotka • Hamina  
• Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaa  
• Nuijamaa • Moskovin, Pietarin, suurlähe-  
tystön konsulaattiasastot



# Наши дети: в саду, как дома

Август. На площадке детского сада рядом с домом опять веселое оживление и суета в песочнице. Финские детские сады начали свой новый сезон. Самое время поговорить о заведении, где почти все живущие в Финляндии дети в возрасте от 9–10 месяцев и до 6 лет проводят свои будни.

Финская система государственных детских садов появилась в 1920-е годы. Она дополнила уже существовавшую к тому времени почти 40 лет сеть частных детских

садов, созданных поклонниками идей швейцарского педагога-гуманиста Песталоцци о важности развивающего обучения детей и гармоничного развития физиче-

ских, интеллектуальных и нравственных основ личности.

На каких принципах сейчас строится работа финского детского сада, на что могут рассчитывать посещающие его дети и их родители, а на что не стоит надеяться, чем вообще финский детский сад отличается от знакомой многим русскоязычным родителям модели российского детского сада? В поиске ответов на эти вопросы пришлось изучить официальные материалы отдела дошкольного образования г. Тампере, ну и уточнить детали в разговоре с воспитательницей одного из обычных финских детских садов.

Имея высшее педагогическое образование и почти 15-летний

опыт работы в финских детских садах, наш собеседник предложила такое наблюдение: «Основная разница между финским и российским детскими садами, как мне кажется, состоит в том, что для финского детского сада главная задача – это воспитание ребенка и создание условий для его психологически комфортного развития. Финский детский сад ведь так и называется – *räiväkoti*, это действительно “дом, в котором ребенок проводит время, пока родители на работе”.

Российский же детский сад – это в большей степени некое подготовительное образовательное учреждение, задача которого состоит в подготовке ребенка к дальней-

шему обучению в школе. Это “сад”, в котором детей “доращивают” до неких стандартов и в соответствии с определенными требованиями. Так можно было бы определить приоритеты финского “дневного дома” и российского “сада цветов жизни”».

Известно, что в России воспитатель детского сада действует в соответствии с так называемой рабочей программой, которая разрабатывается некими методистами и спускается сверху в обязательном для исполнения виде. В Финляндии главным для воспитателя является соблюдение норм Закона о защите прав ребенка, и никаких иных «методических предписаний» для его работы нет.



Фото: susanna-kaharava

В Тампере городской отдел дошкольного воспитания определяет общие направления образовательного и воспитательного процесса, как то, например, необходимость поддерживать многокультурность, уделять внимание экологическому воспитанию и т.д. То же, как именно воспитатель будет реализовывать эти цели на практике, зависит от конкретного воспитателя, от того, насколько он готов проявить инициативу и творческий подход в работе с детьми. Насколько интересные занятия он сам придумает, настолько интересно будет детям в его группе. Окажется, что воспитатель любит петь под гитару, и через пару месяцев вся группа будет такой же поющей. Проверять работу воспитателя с детьми никто не будет.

Главная задача воспитателя – сделать пребывание ребенка в группе психологически комфортным, «как дома». Учить его – петь, читать, считать, лепить, рисовать и так далее – это обязанность родителей, а не детского сада.

Конечно же, воспитатель будет разучивать названия дней недели и месяцев с самыми маленькими «детсадниками», будет читать им книжки, петь с ними песни, делать вместе с ними открытки и готовить небольшие концерты к праздникам, но все это будет проходить в очень мягкой, действительно «домашней» манере, так же, как подобным занимались бы с ребенком его родители дома. Никакого жесткого расписания занятий, никаких специальных музыкальных работников – жизнь в финском детском саду идет спокойно и «по ситуации».

Количество детей в группе в финском детском саду может варьироваться от 14 до 23-х, в зависимости от возраста детей и иных особенностей финской системы дошкольного воспитания. У родителей есть возможность выбирать, сколько дней или часов в месяц их ребенок будет посещать детский сад в соответствии с установленными в городе нормами. Поэтому количество детей в группе в разные дни недели может быть разным.

Как бы там ни было, на такое

количество детей приходится трое взрослых (двое воспитателей с высшим образованием и один со средним специальным). Если в группе есть дети, требующие особого внимания по состоянию здоровья, то с ними работает отдельный помощник. В идеале («если никто из воспитателей не боится») подобное соотношение детей и взрослых позволяет добиться того, чтобы ни один ребенок не остался без внимания.

При выборе занятий воспитатели стараются исходить из того, что нравится детям в каждом конкретном случае. В этом проявляется так называемое «детское участие в жизни группы». В августе–сентябре воспитатели знакомятся с детьми, с тем, что они уже умеют, какой у них темперамент, что им интересно. Исходя из этого составляется план работы и занятий в группе в целом и с каждым конкретным ребенком в отдельности, опять же с учетом возможностей конкретных воспитателей. При этом основной упор делается на формирование у детей поведенческих и социальных навыков, соответствующих возрасту, то есть от умения самостоятельно есть ложкой и пить из чашки, самостоятельно одеваться, пользоваться горшком и мыть руки до навыков общения и совместной деятельности с другими детьми.

Отслеживают воспитатели и речевое развитие ребенка, что особенно важно для детей из смешанных или полностью нефинноязычных семей. В случае, если после нескольких месяцев посещения детского сада у ребенка нет никакого прогресса в финском языке, то с согласия родителей задачу обучения ребенка финскому как второму языку берет на себя один из воспитателей. Занятия проводятся в соответствующей возрасту ребенка форме прямо в группе, пока остальные дети находятся под опекой других взрослых. Также воспитатель обязательно поинтересуется у родителей, в достаточной ли степени ребенок владеет родным для него языком. Если окажется, что и там проблемы, то детский сад организует для ребенка обучение родному языку, при-

глашая соответствующего преподавателя со стороны. Считается, что чем лучше дошкольник владеет родным языком, тем быстрее он освоит финский язык.

В последние годы в Тампере и некоторых других городах Финляндии проходит пилотный проект по организации специальных занятий viiskarit для детей пяти лет, чтобы подготовить их к дальнейшей учебе в подготовительном классе (esikoulu). Однако такие занятия проводятся лишь раз в неделю, их содержательная часть опять же определяется непосредственно воспитателем с учетом интересов детей и собственных возможностей, а в центре внимания остается все то же развитие социальных навыков.

То есть в работе с детьми старшего дошкольного возраста воспитатели опять идут «от ребенка», что, как кажется, в этом возрасте не совсем оправдано. Чем старше ребенок, тем нужнее ему более структурированные занятия, именно для того, чтобы лучше подготовиться к дальнейшей учебе в школе. Но это личное мнение, с которым воспитатели финских детских садов могут и не согласиться.

Если ребенок не хочет заниматься тем, что предлагает воспитатель, то в финском детском саду проблем по этой причине ни у ребенка, ни тем более у его родителей не возникнет. Конечно же, если воспитатель замечает у ребенка какие-либо особенности поведения, то после консультации с родителями детский сад может пригласить специалиста по коррекционной педагогике, и дальше с ребенком работает уже он, причем родители имеют право отказаться от предлагаемой им помощи.

Кстати, родители и сами могут обратиться к воспитателю с просьбой о предоставлении такой специализированной помощи, и даже с просьбой о социальной помощи всей семье в случае неблагоприятной психологической обстановки. Об этом родителям следует помнить.

За исключением проявлений агрессивности по отношению к

другим детям все другие виды «плохого поведения» ребенка считаются вполне допустимыми и никакой системы наказаний за непослушание нет. Еще несколько лет назад в виде наказания ребенка могли посадить на отдельно стоящий стульчик «подумать о своем поведении», но сейчас и от этой практики отказались. Единственное, что может сделать воспитатель, это применять метод словесного убеждения с детьми постарше или максимально привлечь к себе внимание маленького «нарушителя спокойствия», заняться с ним индивидуально, что порой бывает нелегко сделать из-за ограниченности людских ресурсов.

Наиболее наглядным примером психологического комфорта в финском детском саду является организация дневного сна и питания детей, то есть моментов, которые могут быть наиболее проблемными у дошкольников даже дома.

Для годовалого ребенка дневной сон – это жизненная необходимость, а ребенка постарше спать днем не уложишь. Его и не укладывают. Сейчас в Тампере, например, активно внедряется практика nukkuajat ja kukkajat («сони и ваньки-встаньки»), когда неспящих детей из разных групп собирают в одной игровой комнате, чтобы они не мешали спать остальным. Правда, воспитателям приходится придумывать, чем занять этих ванек-встанек на целых два часа.

Что же касается питания, то здесь та же полная свобода – «кто хочет есть, тот ест, кто не хочет – не ест», насильно ребенка кормить никто не будет.

Таким образом, повторим еще раз: психологический комфорт ребенка – это основа основ жизни финского детского сада, и только потом идут социальные умения, коммуникация и где-то совсем опционально идет обучение. Родителям стоить иметь в виду подобную градацию приоритетов в своих ожиданиях от финского детского сада, ну и видеть в воспитателях союзников и помощников, а не «злых теток».

Наталья Михайлова

Электронная  
версия  
материала

## Проект «К здоровью – вместе» приглашает на русскоязычные встречи

Каждый месяц мы проводим встречи для обсуждения вопросов, связанных с диабетом.

В начале каждой встречи – спортивное занятие в зале. Один раз в месяц по воскресеньям с 14.00 до 16.00  
15.09. / 27.10. / 17.11. / 15.12.

В Многокультурном Центре GRANIITTI  
Graniittitie 9, Helsinki



Встречи для людей, столкнувшихся с онкологией и их близких

Один раз в месяц по воскресеньям с 10.30 до 12.00

В Многокультурном Центре GRANIITTI  
Graniittitie 9, Helsinki



15.09. Готовим вместе!  
Мастер-класс на кухне.

27.10. Скандинавская ходьба в Пихлямяки. (В случае непогоды будет занятие йогой в помещении).

17.11. Готовим вместе!  
Мастер-класс на кухне.  
15.12. Занятие йогой.

Атопический дерматит?  
Постоянный насморк? Кашель?  
Аллергические реакции на еду?  
Зуд и высыпания?  
Что делать и где искать помощь?

Эти и другие вопросы здоровья кожи обсуждаем на встречах родителей с детьми в Вантаа.

Один раз в месяц по средам с 17 до 19 часов

25.9. Kivistö. Asukastila Rubiini, Rubiinihänkä 2b, Vantaa  
23.10. Tikkurila. Avoin päiväkoti Ukko-Pekka, Aniskuja 3, Vantaa  
20.11. Kivistö. Asukastila Rubiini,

Rubiinihänkä 2b, 01700 Vantaa  
4.12. Tikkurila. Avoin päiväkoti Ukko-Pekka, Aniskuja 3, Vantaa

Русскоязычные встречи для родителей с детьми с аутизмом и РАС.

Один раз в месяц по субботам с 15.00 до 17.00 часов  
14.9. / 26.10. / 9.11. / 23.11.

Iso-Antti leikkipuisto, Itäkeskus  
Valkovuokonpolku 20, Helsinki

Встречи для родителей детей с СДВГ.

Вы сможете поделиться опытом и получить информацию по поддержке детей с особенностями развития и коррекционной педагогике.

Один раз в месяц по воскресеньям с 12.00 до 14.00  
15.09. / 27.10. / 17.11. / 15.12.

В Многокультурном Центре GRANIITTI  
Graniittitie 9, Helsinki



Замечаете у себя признаки расстройства памяти? У вас есть пожилые родственники?

На встречах мы говорим о заболеваниях памяти и их профилактике, делимся информацией и личным опытом, проводим занятия, которые способствуют укреплению памяти и поддержанию ее здоровья.

Один раз в месяц по вторникам с 16.30 до 18.30

17.09. / 15.10. / 19.11. / 10.12.

В Клубке «Чайка»  
Hämeentie 55, Helsinki

Метро Sörnäinen, автобусы: 58, 61, 65, 66, 71, 75

HYVIN VOINTIA

Информация о проекте и встречах  
[www.svkeskus.fi/hyvis](http://www.svkeskus.fi/hyvis)

[svk.hyvis@gmail.com](mailto:svk.hyvis@gmail.com)

+ 358 447 745 091



# В объективе: Профессор Юрий Поутанен

Юрий Поутанен, профессор астрономии университета Турку, родился в 1965 году в Ленинграде

## Детство и юность в Советском Союзе

Юрий вырос в поселке Вартемяги (ранее – Вартемяки) Всеволожского района Ленинградской области, где учился в местной школе до 7-го класса. Одновременно учился в заочной математической школе Ленинградского государственного университета (ЛГУ), благодаря которой узнал про существование 45-го физико-математического интерната при ЛГУ. По словам Юрия, таких школ в Советском Союзе было всего четыре: в Москве, Санкт-Петербурге, Новосибирске и Киеве. Он решил поступать, и весной 1979 года успешно сдал экзамены: из Ленинградской области взяли всего 3 человека из пятидесяти поступавших.

В интернате Поутанен проучился три последних года школы, а после решил поступать в ЛГУ. Сначала думал идти на чистую математику, к которой у него был интерес и уже были некоторые достижения, например участие во всесоюзной математической олимпиаде в 10-м классе.

Тут и проявился характер будущего профессора – когда выяснилось, что на математику конкурс меньше 1,5 человека на место, а на астрономию – около 4,5, то захотелось попробовать тот путь, что сложнее – и Поутанен подал документы именно на астрономию. Тем более что еще в детстве они с папой любили разглядывать звездное небо.

Спустя пять лет обучения по специальности «теоретическая астрофизика», Юрий выпустился с лучшим в группе дипломом, но так называемого «красного» не получил: сдал лишь на «хорошо» госэкзамен по «научному коммунизму». Потом остался в аспирантуре на кафедре астрофизики, где занимался научной работой. В этом время начался процесс распада СССР, появились проблемы с финансированием науки, многие ученые стали искать возможности для работы за границей.

## Почему Финляндия?

Поутанен рассказывает, что в 1990 году, когда гостил у родственников в Финляндии, зашел в обсерваторию Университета Хельсинки. Так познакомился с её директором **Калеви Маттила**.

Позже тот прислал Юрию анкеты для подачи заявки на стипендию Министерства образования. Поутанен заполнил и отправил анкеты и через несколько месяцев получил положительное решение о пятимесячной стипендии. Так в январе 1992 года он и оказался в Хельсинки.

## Жизнь и работа в Финляндии

Переехав в Финляндию, Юрий начал писать диссертацию (PhD) по финским требованиям. Через несколько месяцев работы он получил поддержку от Академии Финляндии (Suomen Akatemia), которая тогда еще финансировала аспирантов. Это позволило спокойно закончить работу над диссертацией, которую он защитил в октябре 1994 года.

Диссертация была посвящена рассеянию поляризованного света в горячей плазме, которая встречается в окрестностях таких сверхплотных космических объектов, как черные дыры и нейтронные звезды. Тогда эта тема была особо актуальна, поскольку исследовательская группа в Хельсинки под руководством **Осми Вилху** участвовала в международном космическом проекте «Спектр РГ», который разрабатывали в Москве в Институте Космических Исследований и планировали к запуску в 1994 году. В обсерватории в Москве должны были установить рентгеновские поляриметры для наблюдения эффектов, предсказанных в диссертации Юрия.

К сожалению, в 90-е годы запуск многократно переносился из-за отсутствия финансирования. Эту обсерваторию все-таки сделали и запустили в июле 2019 года, но она уже сильно модифицирована и поляриметров на ней, к сожалению ученого, нет.

После защиты диссертации Юрий получил предложение отправиться в Стокгольмскую обсерваторию. в группу профессора **Роланда Свенссона**. Затем более пяти лет он работал в обсерватории Университета Уппсалы и еще четыре опять в Стокгольме. К этому времени он уже мог претендовать на профессорскую позицию, которую и получил в университете Оулу. Там он преподавал астрономию и по-прежнему занимался наукой, участвовал во



Юрий Поутанен

множестве международных космических проектов.

В начале 2014 года он удостоился должности профессора астрономии в университете Турку, работая одновременно директором обсерватории Туорла. Здесь у исследователя гораздо больше возможностей к развитию научной группы, он по-прежнему занимается экстремальными космическими объектами.

## Астрофизика в Финляндии

В Финляндии астрофизика представлена в четырех университетах, всего ей занимается меньше 50 человек, не считая студентов и

аспирантов. По международным стандартам это, конечно, очень мало. Из-за небольшого количества специалистов возникают определенные сложности. Например, создание даже небольшой научной группы, работающей в одном направлении и имеющей критическую массу, становится далеко не простой задачей. Такие проблемы существуют и в других областях естественных наук.

Конечно, работать в Финляндии можно, хотя решения правительства страны последних десяти лет об урезании бюджетов университетов и о сокращении научного финансирования серьезно усложняют и без того непростую ситуацию.

## Научная деятельность для иностранцев Финляндии

По словам Юрия, особых проблем для исследователей из других стран нет. Не было сложностей и с языком – он его слышал с детства, и курсы в Университете Хельсинки в 1992–1994 очень помогли.

Возможно, говорит Поутанен, у человека, приехавшего из России есть определенные представления, как заниматься наукой, насколько прямо надо говорить о проблемах. Это не всегда однозначно принимается местными коллегами. Но точно замечено, что чем больше они сами бывают за границей, тем меньше проблем. **К. Ранкс**

# Что такое сколиоз?

Описания нарушений осанки у детей есть еще в древних медицинских трактатах. В те же давние времена взрослые задумались, как же бороться с этой проблемой. Сегодня специалисты могут уверенно говорить и о причинах деформации позвоночника, и о методах его исправления.

Нарушение нормальной геометрии позвоночника, называемое сколиозом, может быть генетическим, травматическим или приобретенным (как следствие другой болезни). Обычно сколиоз выявляется в процессе роста организма. При этом в подавляющем большинстве случаев точная причина искривления не устанавливается, и тогда говорят об идиопатическом сколиозе, то есть об искривлении «по неопределенным причинам». Но при этом есть характерные признаки его развития: чаще всего он начинает проявляться в период быстрого роста ребенка, главным образом, у девочек, и усугубляется от неправильных поз при сидении или от несоответствующих возрасту нагрузок.

В наше время специалисты отмечают рост числа детей с нарушениями осанки. Это весьма опасная тенденция, так как достоверно известно, что деформации позвоноч-



Физиотерапевт латвийской клиники DiaMed Диана Силантьева

ка отрицательно влияют на общее состояние организма: на работоспособность легких, сердца и других органов.

Врачи говорят о развитии сколиоза или трехмерной деформации позвоночника не только при наблюдении физиологически неправильного изгиба спины. Столь же часто наблюдаются односторонние деформации грудной клетки и реберной дуги или нарушения симметрии в тазовой области. Если степень искривления позвоночника незначительна, то медики говорят о сколиотической осанке, но если это происходит в сочетании со скручиванием позвоночника, то ставится более серьезный диагноз – сколиоз.

Как и любое другое заболевание, сколиоз гораздо проще лечить на самых ранних стадиях, тем более что заметить начало процесса можно просто визуально. Для этого родителям надо внимательнее следить за обликом ребенка, следить за его осанкой и чаще осматривать спину.

Сертифицированный физиотерапевт латвийской клиники DiaMed Диана Силантьева отмечает, что классическими проявлениями сколиоза являются неровная высо-

та плеч и лопаток, асимметрия грудной клетки и асимметрия в постановке бедер и таза. Самый главный тест на сколиоз прост: на округленной спине, то есть при наклоне вперед, вдоль позвоночника с одной его стороны видны валик или горбик.

В случае обнаружения первых тревожных признаков стоит обратиться к врачу-педиатру или сразу к физиотерапевту. Скорее всего, он направит ребенка на консультацию к специалистам-вертебрологам. При необходимости будут назначены дополнительные обследования (рентген) для уточнения диагноза. После этого ребенка направят к физиотерапевту.

Физиотерапевты обследуют ребенка, обращая внимание на длину конечностей, мышечный дисбаланс и привычные позы ребенка, а затем составят соответствующий план лечения. В наше время в большинстве случаев лечение будет проводиться консервативным способом, то есть физиотерапевтическими методами, возможно, с использованием корсетов и лишь в сложных случаях хирургически.

Большой популярностью пользуется метод лечебной гимнастики, разработанный еще в 1920-х годах немецким педагогом Катариной Шрот, которая сама страдала сколиозом и смогла значительно улучшить свое состояние именно с помощью комплекса упражнений. Идеи Катарини Шрот развила ее дочь профессиональный физиотерапевт Криста Ленерт-Шрот, которая также сформулировала правила данного метода.

Этот метод, включающий в себя физические упражнения и комплекс лечебного дыхания, помогает уменьшить мышечный дисбаланс, купировать боли, способствует улучшению внешности и стимулирует деятельность легких. По словам физиотерапевта Дианы Силантьевой, «для девочек-подростков важен также психоэмоциональный аспект, ведь диагноз сколиоз может провоцировать подростковые комплексы. После начала терапии улучшается осанка и повышается самооценка, что также способствует улучшению».

Лечебная гимнастика является эффективным методом при условии регулярности занятий. Специалисты отмечают, что многие пациенты хотят заниматься дома, пройдя соответствующую подготовку. Но, к сожалению, далеко не у всех детей и их родителей сохраняется стабильная мотивация и вера в достижимость результата. Часто именно при домашних занятиях лечебной гимнастикой их забрасывают или делают не в полную силу, от случая к случаю.

Именно поэтому специалисты клиники DiaMed рекомендуют посещать индивидуальные занятия или заниматься в группе для постоянного контроля и коррекции процесса. Занятия в группах, как показывает практика, создают атмосферу взаимной поддержки, помогают сохранять настрой на успех, осознанию того, что ты не одинок со своей проблемой.

В завершении хотелось бы отметить необходимость профилактики сколиоза. Большинство родителей знают, хотя бы в общих чертах, что огромное значение имеет правильная мебель для домашних занятий ребенка (приготовление уроков, рисование, игры). Реже вспоминают о других важных пунктах, таких как:

- правильная и удобная обувь, соответствующего размера;
- достаточно упругая и ровная постель, при этом подушка должна быть относительно небольшой;
- формирование правильного навыка переноски сумок и рюкзаков, причем предпочтение следует отдавать ранцам и рюкзакам с жесткой спинкой;
- формирование привычки сочетать правильное сидение с регулярными перерывами для физической активности;
- и, разумеется, регулярные занятия физкультурой и активными играми.

Ссылки на то, что дети постоянно погружены в смартфоны и компьютеры, уже не могут считаться серьезным оправданием отсутствию регулярной физической нагрузки. Во всем мире активно развиваются приложения для смартфонов, которые как раз требуют участия в активных играх и занятиях. Родителям нужно активнее вовлекаться вместе с детьми в поиск того вида деятельности, который был бы всем интересен и приносил пользу. И помнить, что лучший пример и мотиватор для детей – это поведение родителей.

К. Р.

## СТОМАТОЛОГИЯ

запись по телефонам

рус. 0452370080

фин. 09760076



лечение,  
удаление,  
протезирование,  
чистка и отбеливание зубов.

скидка действует один раз для одного клиента

Helsinki

Hämeentien hammaskeskus, Vilhonvuorenkatu 3.  
Itiksen hammaskeskus, Kauppakartanonkatu 10.

Turku

Kauppatorin hammaskeskus, Aurakatu 9.

[www.zub.fi](http://www.zub.fi) [www.stardent.fi](http://www.stardent.fi)

## ФИНЛЯНДИЯ НА ТВОЁМ ЯЗЫКЕ

Переезд в Финляндию  
Где найти работу?

Работа и предпринимательство

Жильё • Семья и дети

Финский и шведский языки



[infoFinland.fi](http://infoFinland.fi)



## Учимся подвижным играм!

Учимся подвижным играм! Двухгодичный проект клуба «Самбо-2000» для детей от 6 до 9 лет. Еженедельные занятия в зале, на спортивных площадках или в бассейне.

Начало занятий – 2 сентября 2019 года. Количество мест в группах ограничено!

Для новых членов клуба участие бесплатное. Заявки принимаются до 23 августа по адресу: <https://sambo2000.fi> (регистрация и заполнение бланка заявки).

Доп. инф. по тел. 046 656 9786.

Членский взнос (45 евро)

просьба оплатить до 6 сентября 2019 года



# Финны в Санкт Петербурге

В советское время на месте бывшего лютеранского финского Митрофаньевского кладбища в Петербурге были построены склады, которые стоят там до сих пор. На стене одного из зданий установлена мемориальная доска с именем удивительного ученого Андрея Михайловича (Andreas Johan) Шёгрена, филолога, историка и этнографа, неумолимого путешественника, удивительной личности в истории культуры и науки Великого княжества Финляндского первой половины 19 века. Но многие ли сейчас помнят это имя?

**Андреас Йохан Шёгрэн** или по-фински Антти Юха Шёгрэн родился в 1794 году в маленьком поселке Ситикаала близ города Ловииса в семье бедного сапожника. Он был единственным сыном и с детства привык к тяжелому и разнообразному труду. Несмотря на то, что времени на отдых было мало, Андерс проявил исключительный интерес к чтению и поразил всех своей памятью, когда выучил наизусть весь Катехизис. Местный пастор стал учить талантливого подростка шведскому языку, поскольку в те годы Финляндия была частью шведского королевства и без шведского языка ни о каком образовании речи идти не могло.

В 1803 году Шёгрэн поступил в школу и очень быстро выбился в отличники. Правда помимо знаний школа принесла ему и увечье: играя с одноклассниками, он повредил глаз, который навсегда стал подслеповатым. Тем не менее, выдающиеся успехи позволили Андерсу поступить в гимназию в Порвоо. Там его таланты к языкам развились в полной мере. Он выучил немецкий и французский, а потом, к удивлению многих одноклассников, взялся за изучение русского языка.

Для самого же Шёгрена причина такого языкового выбора была понятна. Финляндия стала Великим княжеством Российской империи, и Шёгрэн понял, что знание русского языка может ему здорово помочь в будущем.

В 1813 году он поступил в университет Турку, где, по его собственным словам, «погрузился в мир романтических грез». Можно сказать, что именно там сформировался будущий ученый и романтик, один из величайших «локомотивов» финно-угорского национального возрождения.

## Пути романтического национализма

В Турку Шёгрэн окупился в мир начинающегося национального романтизма, который в значительной мере базировался на идеях великого немецкого философа **Иоганна Гердера**. Гердер считал, что источник настоящей культу-

ры не элита, а сам народ. Народ же – это, по сути, одна семья, и у него должно быть свое государство, причем государство это по определению миролюбиво, потому что ему неинтересно завоевывать земли, где живут люди иной национальности.

В Финляндии подобные идеи не могли не быть привлекательными. Местные элиты увидели в появлении автономного Великого княжества уникальный шанс оторваться от Швеции и начать разрабатывать свою национальную идею. Эти настроения наиболее ярко в тот момент выразили в своих трудах **А. Поппиус** и **К. Готтлунд**. Они сочли странным, что путь к образованию для финнов лежит через изучение шведского языка, шведской истории и даже шведской мифологии.

Так идея изучения финского языка, финского фольклора и истории стала, по словам самого Шёгрена, объединяющей для студентов, которые в 1814 году дали клятву всеми силами способствовать изучению и сохранению народной культуры. И Шёгрэн, для которого родным языком был финский, уже в 1816 году начал свои первые походы в народ, записывая образцы народного устного творчества.

Сейчас может показаться странным, почему власти Российской империи как минимум спокойно относились к «финоманству» местных элит. Ответ достаточно прост: в подобных настроениях видели гарантию ментального отрыва населения Великого княжества от Швеции. Кроме того, у официального Петербурга были и другие соображения, с которыми Андерс Шёгрэн столкнулся несколько позже.

## Единая в разнообразии

Расширение границ Российской империи, которое произошло в конце 18- начале 19 веков поставило перед властями серьезнейший вопрос: как совместить стремление к объединению земель в единое государство с существующими в этих землях сильными тенденциями к национальному развитию.

С одной стороны, со времен ан-

тичности было известно, что имперское государство должно быть наднационально, а с другой стороны, никогда еще малые народы так не стремились к формированию собственного самосознания. Поэтому у власти сформировался запрос на детальное изучение народов империи с целью понимания происходящих в национальных провинциях процессов.

Шёгрэн окончил университет Турку в 1819 году. К этому же году относится его экспедиция в Санкт-Петербургскую губернию, где он с большим интересом обнаружил и описал родственные финнам культуры. У молодого ученого стала формироваться идея больших путешествий, чтобы найти как можно больше финно-угорских народов и описать их.

Тут то и пригодилось Шёгрэну знание русского языка. В 1821 году он написал свою первую и, как оказалось, программную работу «О финском языке и литературе». Шёгрэн прекрасно понимал заинтересованность империи в изучении малых народов, и поэтом в своей работе особо упомянул, что знание культуры народов будет способствовать миру и взаимодействию финнов и русских. В том же году он переехал в Санкт-Петербург, где им очень скоро заинтересовались, как сейчас бы сказали, представители официальных структур.

В первой половине 19 века огромную работу по изучению народов империи организовывал бывший государственный канцлер Российской империи граф Н Румянцев. Этот образованнейший и богатейший вельможа, даже будучи частным лицом, играл огромную роль в формировании того, что мы называем историей и культурой народов Империи. Для работы на финно-угорском направлении ему был нужен толковый помощник, владевший кроме финского и шведского еще и русским языком, а также языками европейскими. И вскоре ему порекомендовали молодого специалиста в финно-угроведении Андерса Шёгрена. Так в 1823 году у **графа Румянцева** по-

явился новый секретарь – Андрей Михайлович Шёгрэн, так Андреаса Йохана/Антти Юху стали звать в Санкт-Петербурге.

## Путь на Восток

Работая секретарем графа Румянцева, Шёгрэн смог начать новые экспедиции. Сначала он отправился в Карелию, однако, чем больше он изучал местные языки, тем больше у него возникало ощущение, что его путь лежит далее на восток, к Уралу. Есть легенда, основанная на собственных воспоминаниях Шёгрена, что на острове Валааме ему довелось пообщаться с известным синологом отцом Иакинфом, который когда-то 15 лет возглавлял православную миссию в Пекине. У Шёгрена возникла идея, что финно-угорские народы – это не локальная общность на берегах Балтики, а огромная семья народов, живущих на обширном пространстве.

Исследования Шёгрена были встречены с большим энтузиазмом. В 1827 году он стал член-корреспондентом Санкт-Петербургской Академии наук и продолжил свои экспедиции в пределах Новгородской и Вологодской губерний, а затем и далее по Архангельской, Вятской и Пермским губерниям, к марийцам, коми-пермякам и удмуртам.

Шёгрэн не только писал научные труды, он постоянно сотрудничал с финскими изданиями, такими как Abo Tidningar и Saima, а также с петербургскими Journal de St. Peterbourg и St. Petersburgische Zeitung. Он создал образ этнографа-путешественника, и неслучайно редактор журнала «Современник» **П. А. Плетнев** считал необходимым рассказывать о подвижнической деятельности как Шёгрена, так и другого собирателя финского фольклора Элиаса Лённрота, считая, что такая деятельность удивит и восхитит и российский, и европейские народы.

Действительно, Шёгрэн удостоился славы и признания еще при жизни. Академические звания он получил еще в сравнительно моло-

дом возрасте. Его работы вызвали восхищение современников. В 1835 году Шёгрэн по совету врачей отправился на Кавказ с целью поправить здоровье на водах и увлекся изучением осетинского и грузинского языков. Спустя 9 лет он опубликовал «Осетинскую грамматику с кратким словарём осетино-русским и российско-осетинским», первое научное исследование осетинского языка, а созданная им кириллическая азбука осетинского языка используется с некоторыми изменениями до сих пор.

В последние годы своей жизни Андрей Михайлович Шёгрэн занимался изучением ливского языка в Курляндии и Лифляндии. Скончался он 18 января 1855 года в Санкт-Петербурге, в возрасте 60-ти лет.

\* \* \*

Андрей Михайлович Шёгрэн посвятил всю свою жизнь развитию национальной культуры финно-угорских народов, живших на территории Российской империи. Ему было нелегко продвигать свои идеи в высоких кругах, где во времена царствования Николая I определяющей была теория официальной народности графа Уварова «Православие, самодержавие, народность». И тем не менее, Шёгрэн нашел формулу взаимодействия с властью, изучая малые народы империи в целях ее же пользы, а при необходимости выступая своего рода «адвокатом» интересов этих народов перед лицом власти.

Труды Андрея/ Андерса Шёгрена, его жизненная позиция неизменно вызывали уважение в самых разных слоях общества. Он стал своим в Петербурге и при этом не забывал свою родину Финляндию. Мало того, он считал, что сама Россия, собранная из множества народов, может быть гарантом процветания Финляндии, которая, как представлялась уже в те годы, со временем станет самостоятельной, независимой, но дружественной соседям страной.

**Константин Ранкс**



Фото: Дмитрий Колоничский

Мемориальная доска, установленная на территории склада





# Helsinki Design Week

В сентябре, с 5.9. по 15.9., в Хельсинки пройдет Неделя дизайна. Самое масштабное мероприятие, посвященное дизайну, соберет специалистов из самых разных стран и представит эту сферу искусства во всем своем многообразии.

## Выставки в районах Эротта и Отаниеми

В этом году одной из тем ежегодного фестиваля дизайна станет атмосфера обучения.

Сердце Недели дизайна будет расположено в пустовавшем несколько лет дворце, построенном в стиле нового ренессанса в самом центре Хельсинки. Здание, расположенное по адресу: Erottaja 2, откроется для публики впервые. Посетители смогут познакомиться с выставками, отведать экологичного вина или выпить чашечку кофе, наслаждаясь архитектурным ансамблем открытого здания.

В помещении будут представлены новые участники карточной игры **Design Diplomacy**, многочисленные работы и инсталляции, например, экспериментальное помещение **Студии Соттамаа** и **Мейю Нисканен**, керамические изделия **Леены Коухиа** или работы художника-графика года **Лотты Ниёминен**.

Вторым выставочным центром Недели дизайна станет расположенный вблизи от метро район Отаниеми. Выставочная программа **Designs for a Cooler Planet** представит концепцию экологичного жизненного стиля. Одинадцать экспозиций университета Аалто заполнят галереи кампуса. Спектр представленных работ охватит все: от домашней утвари будущего – до районов городов без вредных выбросов углерода.

Частью программы Недели Дизайна Хельсинки станут выставки **Эрика Брууна**, **Илмари Тапиовара** и **Минны Парикка**. Помимо

этого, в рамках мероприятия будет выбран Молодой дизайнер года и Иллюстратор года, а также пройдут выставки работ, номинированных на эти почетные звания, и выставка финалистов конкурса Helsinki Design Awards.

## Масса впечатлений

Фестиваль представит работы как для визуального, так и для звукового восприятия. На фестивальной неделе пройдет концерт-экскурс в мир музыки стиля big band. Классические произведения, знакомство со структурой песен и инструментами, составом оркестра, терминологией, – все это ждет желающих окунуться в мир музыки и расширить свой кругозор.

В рамках Недели дизайна известный финский гуру диких пряностей и приправ, заслуженный шеф-повар **Сами Таллберг** приготовит ужин, в меню которого он включил четыре блюда. По задумке мастера, компоненты блюд должны пробудить желание и настроить чувство вкуса на нужную волну. Адрес: Erottaja 2 (стоимость 30-59 евро)

**Выставка Чувство дерева** расскажет о присутствии этого материала в нашей жизни и мыслях, ощущениях, связанных с деревом. Посетители смогут прикоснуться к экспонатам и даже изменять их. Адрес: Bulevardi 15, (вход свободный)

Задуматься и поговорить о влиянии городского планирования на ментальное или эмоциональное благополучие и здоровье, а также о влиянии среды обита-

ния на психику, эмоции и самочувствие, можно будет, приняв участие в дискуссионной панели, организованной **архитекторским бюро Kanttia2** и **проектировочной компанией Raven & Wood Agency**. Адрес: Hämeentie 11, 6. krs (вход свободный, требуется регистрация)

В программу Недели вошли также ставшие популярными и хорошо зарекомендовавшие себя мероприятия, среди которых такие как: **Open Studios**, **Design Delivered**, **PechaKucha**, **Design Diplomacy** и другие.

Организованная ярмарка дизайнерских работ – это отличная возможность приобрести уникальные вещи, сделанные руками дизайнеров из разных стран. Ярмарка пройдет с 7 по 8 сентября по адресу: Tallberginkatu 1 (с 11.00 до 18.00).

Программа Недели дизайна, включающая не менее ста пятидесяти различных мероприятий, опубликована в интернете по адресу: [www.helsinki.designweek.com](http://www.helsinki.designweek.com)

Если вы желаете стать активным участником недели, то стоит задуматься о приобретении паспорта HDW, дающего право на скидки и льготы при покупке билетов на платные мероприятия во дворце на Erottaja 2, которые пройдут в рамках Недели дизайна. Зарегистрированные пользователи получают бамбуковый браслет и подборку индивидуально подобранных, наиболее интересных мероприятий. Регистрация ведется на страницах Helsinki Design Week в интернете.

## Учебный год в образовательных учреждениях Хельсинки

В этом году свой школьный путь начало около 6 000 первоклашек, а всего в базовых школах столицы учится около 42 500 учеников. В дошкольные учреждения и подготовительные классы записано около 27 500 малышей, а в столичном профтехучилище Стади обучается около 22 000 человек. Курсы и обучающие программы учебно-просветительского центра Хельсинки и центра Арбис посещает около 100 000 человек.

В дошкольных учреждениях, школах, гимназиях и профессиональных училищах столицы идет работа по переходу на новый учебный план. В этом году он охватит все классы базовой школы, в гимназиях и профтехучилищах переход на новый план завершится к 2021 году.

## Хельсинки говорит на разных языках

**Хельсинки делает ставку на изучение иностранных языков.** Изучение иностранных языков начнется в рамках образовательных программ для дошкольных учреждений и продолжится в начальных классах базовой школы. Таким образом создается прочный фундамент для изучения языков на более поздних стадиях учебы. В детских садах и первых классах обучение языкам проходит в виде игр и разучивания песен, процесс тесно связан с выполнением повседневных задач. Позднее начинается полноценное изучение иностранных языков. Город рассчитывает таким образом создать все условия для подготовки кадров, готовых к работе в многонациональных коллективах.

В рамках обучения в начальных классах базовой школы ученики столичных школ изучают иностранные языки больше, чем этого требует государственный учебный план. Столичные школьники могут начать изучение девяти разных языков.



foto: Lauri Kotko

## Насладитесь купанием под луной

**В открытых бассейнах Хельсинки организованы атмосферные сеансы плавания под луной.** В открытом бассейне Кумпула сеанс пройдет 23 августа, а насладиться вечерним купанием на Плавательном стадионе можно будет 13 сентября.

Во время плавания по лунной дорожке можно насладиться видами опускающегося на город вечера под ритмы живой музыки. В Кумпула за музыкальное сопровождение плавающих ответит группа Vagabonds, выступление которой продлится с 20.00 до 22.00.

В дни сеансов купания под луной открытые бассейны будут принимать желающих поплавать до 23.00, а сеанс плавания закончится в 23.30. Принять участие в сеансе можно по цене простого билета (4,50 e / 2,80 e / 2,20 евро).

Плавательный сезон в открытом бассейне Кумпула закончится 25 августа, а Плавательный стадион будет открыт до 15 сентября.

В материале о новой зоне отдыха, опубликованном в Спектр № 7/19 в написании названия острова Васиккасаари была допущена ошибка. Приносим извинения.

# Кофейный перерыв в стране тысячи озер, или как кофе растопит лед отношений

Кофейный перерыв (фин. kahvitauko) в распорядке рабочего дня в Финляндии закреплён почти законодательно. Практически в каждом трудовом договоре того или иного предприятия и того или иного финского профсоюза отмечено неотъемлемое право работника на кофейные перерывы.

Да и как иначе! Ведь еще сто лет назад Финляндия и ее соседка Норвегия завоевали и с тех пор удерживают право называться самыми кофейными странами в мире по потреблению кофе.

Рядовой финн в среднем потребляет 12 килограммов жареных кофейных зерен в год (растворимый кофе в статистике вообще не учитывается), так что 5–10 чашек в день для многих финнов не является чем-то необычным.

Утверждают, что первое упоминание о напитке под названием «кофе» в Финляндии встречается в летописях 1637 года. История даже сохранила имя первого финна, которое в исторических документах упоминается в контексте с чашкой кофе. Звали этого финна **Аксель (Axel Kägg)**, и был он на службе у немецкого принца, путешествовавшего по землям Персии, где уже многие годы кофе был одним из популярных напитков.

Первые партии кофе были привезены в Скандинавию еще в 17 веке. Моду на этот напиток на скандинавские просторы принесла Двадцатилетняя (Северная) война и бытовые привычки воюющих сторон.

Регулярные поставки кофе в Финляндию начались в 1720 году. Мешками с кофейными зёрнами были заполнены трюмы торговых кораблей, приходивших в порт Турку. По сохранившимся данным налоговой прокуратуры, кофе пили 119 семей, которые жили в прибрежных районах Западной Финляндии. Все они были из высшего общества, так как стоил кофе недешево.

До 1809 года, то есть пока Финляндия находилась под властью Шведской короны, шведы не раз законодательно запрещали использование кофе, людей, незаконно заваривающих этот ароматный напиток, штрафовали, а посуду и утварь для приготовления кофе изымали. Причиной запрета были все увеличивающиеся объёмы поставок кофе и высокая цена на этот заморский продукт, что, как считали советники короля, создавало дисбаланс импорта-экспорта и угрожало стабильности шведской валюты.

Правда, до таких строгостей, как в Пруссии, где несколькими десятилетиями позже король Фридрих

объявил государственную монополию на кофе и стал нанимать на службу специальных «нюхачей», бродивших по улицам и в буквальном смысле вынюхивавших, из каких домов доносится запах кофейного аромата, шведы не дошли. Однако настороженное отношение к кофе оставалось еще долго. Так, король Густав III подозревал, что кофе является медленным ядом, который представляет угрозу для здоровья, и даже провел многолетний эксперимент в подтверждение этой версии. Но об этом чуть позже.

Как ни старались Швеция и Финляндия ограничить потребление кофе, вводя разные налоги на ввоз и запреты на употребление, уменьшить популярность этого напитка не получилось. На рубеже 18 и 19 веков, юный король Густав IV Адольф, сменивший на троне ненавидящего кофе отца, смирился с питием кофе: «Так как мои подчинённые такие бестолковые, что без кофе не могут работать, я разрешаю им пить этот напиток!»

С 1809 года Швеция потеряла контроль на Финляндию, которая перешла под юрисдикцию Российской империи. С тех пор запретов и ограничений на потребление кофе в Финляндии не было.

К середине 18 века мировой рынок кофе резко увеличил объёмы поставляемых в Европу кофейных зерен, и цена на этот продукт заметно снизилась, в том числе и в Финляндии. Кофе стал доступен практически всем слоям населения. Но и далее история этого напитка в Финляндии полна сюрпризов.

Например, были времена, когда кофе в некоторых кругах называли развратным напитком, потому что кофе стимулировал взрослых и молодежь на разговоры за чашкой поздно вечером.

Есть истории кофе в Финляндии и драматические страницы. В годы Второй мировой войны правительство было вынуждено ввести карточки на кофе, причем в составе получаемого по карточкам «кофе» натуральных зерен зачастую было не более тридцати процентов. Очень часто в те военные и первые послевоенные годы финнам приходилось пить вместо натурального напитка заменители из



ячменя, ржи, гороха, одуванчика и цикория.

После войны объёмы потребления кофе постепенно вернулись к довоенным объёмам, но в начале 1970-х годов многие кафе стали перестраиваться в пивные бары, следуя за модной в том десятилетии тенденцией.

Спасла положение кофейная фирма «Паулиг» (Paulig). Основатели этой фирмы **Густав и Берта Паулиг** внесли огромный вклад в становление кофе в качестве национального напитка финнов как в конце девятнадцатого века, так и в веке двадцатом. Именно Густав Паулиг в 1876 году начал привозить зерна для всех жителей Финляндии. Уже в начале 20 века заработал обжарочный кофейный завод Paulig. В далеком 1926 году объём продаж обжаренного кофе впервые превысил продажу зеленых кофейных бобов (до начала 1920-х годов финны обжаривали кофейные зерна сами). Как раз это время считается фундаментом для закрепления кофе как напитка в жизни каждого финна.

В 1970-е годы именно фирма «Паулиг» на фоне растущих, как грибы, пивных баров, вложила немало сил в популяризацию кофе. Благодаря внуку основателей фирмы Хенрику Паулигу предприятие наладило сеть информационной поддержки кофейной продукции, установило обратную связь с покупателем, занялось распространением своей печатной рекламной продукции и выпустило сборник

кофейных рецептов.

Но давайте вернемся к знаменитым финским кофейным перерывам на работе.

В наше время финн не мыслит себя без кофе. Так вам скажет любой финский журналист и писатель. Поэтому в стране Suomi практически в каждом рабочем распорядке официально значится несколько кофейных перерывов. Финны пьют кофе перед началом рабочего дня, затем делают первый перерыв на кофе за пару часов до обеда и не забывают выпить чашку кофе в конце обеденного перерыва (lounas).

Во второй половине дня трудовой договор предписывает выделить время для еще одного кофейного перерыва. Как правило, фирма обеспечивает своих рабочих, служащих и офисных работников бесплатным кофе и аксессуарами к нему, выделяет для этого специальное помещение и предоставляет в пользование кофемашину. Кофе американо или эспрессо, капучино или латте, кофе капсульный, с добавками и ароматизаторами или обычный «Юхла Мокка» – все зависит от доходов компании и решения руководства. В любом случае, кофейный перерыв стал в Финляндии важной частью культуры производства в части организации не столько питания, сколько неформального общения.

Кофе играет важную роль в социальном взаимодействии в Фин-

ляндии. Хотя мобильный интернет в телефоне коллег, пришедших вместе с тобой на кофейный перерыв, в последнее время несколько нивелирует процесс общения, и все же именно кофейная пауза в работе топтит лёд отношений в каждом коллективе. Во время кофейного перерыва коллеги чаще всего обсуждают темы, не связанные с работой, более тесно узнают друг друга, находят общие интересы и точки соприкосновения помимо работы. И это все благодаря кофе.

Так что действительно «кофе топтит лёд отношений».

С кофе связана интересная легенда, известная не только в Скандинавии, но и во Франции, где тоже любят кофе и знают в нем толк. Шведский король **Густав III** решил выяснить, что полезнее (ну или что вреднее) – чай или кофе. Для этого он приказал давать двум молодым преступникам-близнецам, отбывавшим пожизненный срок в крепости Савонлинна, ежедневно утром, днем и вечером одному брату кофе, а другому – чай. Сам король до окончания эксперимента не дождался его итогов и не узнал. А итоги были таковы: «чайный» узник прожил в тюрьме до 83 лет, а его «кофейный» брат-близнец пил ежедневный трехразовый кофе в своей камере на целый год дольше, до своих 84 лет.

Вот и у нас пришло время кофейного перерыва kahvitauko. «Приятного кофе! Нувää kahvia!» – желаем мы уважаемым читателям.

Владимир Пищалев



## Курсы твоей мечты

В августе в пачке бесплатных газет и реклам, поступающих практически в каждый финский дом, обязательно найдется брошюра, на обложке которой написано Kansalaisopisto (или Työväenopisto) и еще пара-тройка каких-либо мотивирующих слов: «Приходите!», «Изучите!», «Приобщитесь!»

Если вы отлично знаете, что это за брошюры и к чему они призывают, то можете перейти к чтению следующей статьи. Если же вы до сих пор отправляли эту брошюру в корзину для макулатуры – то рекомендуем повременить с этим безусловно полезным делом и узнать о том, что же в этой брошюре рекламируют.

А рекламируют в ней систему дополнительного образования для взрослых, которой в этом году исполняется ровно 120 лет. Не только почтенный возраст, но и неопределимые достижения в деле просвещения финских граждан – вот что такое kansalaisopistot в истории финского общества.

Во второй половине 19 века некогда сельскохозяйственная Финляндия стала довольно быстро трансформироваться в промышленно-развитый регион Российской империи. Начался рост городского населения, в среде которого постепенно сформировался новый класс промышленных рабочих. Длинный рабочий день, тяжелые условия труда, низкая заработная плата – все это вело к тому, что общий культурный уровень, как финских крестьян, так и рабочих, оставался невысоким.

Между тем, как пишут историки финского рабочего движения, тяга к знаниям среди молодежи была достаточно сильной, да и развитие техники требовало от рабочих обладать не только физической силой, но и техническими знаниями.

Так появились первые рабочие кружки самообразования, где более образованные пролетарии читали лекции своим товарищам. Однако довольно скоро стало понятно, что подобная образовательная деятельность может быть успешной лишь тогда, когда она проводится на постоянной основе и с государственной поддержкой. И уже в 1890-е годы в Финляндии появились первые государственные общеобразовательные кружки и курсы для рабочих.

Пробором таких кружков стало «училище для рабочих» (Stockholms arbetarinstitut), открывшееся в 1890 году в Стокгольме, целью которого было не столько профессиональная подготовка, сколько общеобразовательное и культурное развитие взрослых во вне рабочее время.

В Финляндии первое культурно-образовательное учреждение такого рода открылось в 1899 году в Тампере – Tampereen työväenopisto Sampola («Тамперское училище для рабочих Сампола»). В первый учебный год более 90% учащихся действительно были рабочими многочисленных местных заводов и фабрик, и лишь половина из них ранее закончили хотя бы несколько классов народных школ. Так что в программе курсов важное место занимали обычные школьные предметы: причем не только физика, история и экономика, но и основы гигиены и даже пение.

Важность просвещения пролетариата особенно ярко проявилась во время «Великой забастовки 1905 года», так

что уже в 1907 году «училища для рабочих» открылись в городах Оулу, Вааса и Виипури (Выборг). В 1908 году начало работу училище в Турку, в 1911 году – в Котке и только в 1914 году – в Хельсинки (правда, там обучение велось как на финском языке, так и на шведском).

После получения Финляндией независимости и окончания гражданской войны училища для рабочих продолжили свою деятельность. Государство взяло на себя их финансирование по тому же принципу, что и финансирование народных библиотек, так что в 1920-е годы сеть училищ для рабочих охватила практически всю страну.

В 1927 году был принят отдельный Закон о государственной помощи училищам для рабочих, законодательно закрепивший государственную экономическую поддержку подобного рода заведений. Одновременно с этим произошли изменения и в содержательной стороне обучения: главной задачей стало не столько образование рабочих, сколько обеспечение потребностей в разных видах самообразования для всех граждан страны. Училища для рабочих (työväenopistot) стали училищами для всего народа (kansalaisopisto). Такими они и остаются по сей день, даже если какие-то из них сохранили свое традиционное название.

В 2019 году в Финляндии насчитывалось 181 народное училище. Общее количество курсов, которые там предлагаются, составляет около 2 миллионов, а количество человек, посещающих эти курсы – более 650 тысяч. Курсы платные, но весьма умеренно, и есть скидки для разных категорий граждан.

Современный список курсов народных училищ существенно отличается от того, что предлагали училища для рабочих 120 лет назад. Здесь и самые разные языки (от финского до практически всех основных европейских, а также иврит, китайский, японский и т.д.), и кулинарные курсы (как финской кухни, так и разных кухонь мира), и театральные кружки, и кружки изо и народно-прикладного творчества (научиться делать витражи, чем плохо), и хоровые (за 120 лет любовь к пению у финнов меньше не стала!). Есть и йога, и борьба, и самые разные танцы – народные, бальные, современные и даже балет для взрослых...

По своему опыту посещения различных курсов в народном училище хочу отметить их две, очень привлекательные для «нефинского учащегося» особенности. Во-первых, эти курсы идеально подходят для социализации и появления новых знакомых из числа финнов. Пусть сокурсники не станут с вами «друзьями не разлей вода», но перекинуться парой слов и даже обсудить (на финском языке!) события в стране и мире вы с ними всегда сможете.

Ну и во-вторых, на этих курсах, как в песне, «среди бегущих первых нет и отстающих». От вас не требуется блистать мастерством Брюллова или Пикассо или исполнять 32 фуэте на пуантах. Главное, получать удовольствие от занятий. Ну и самосовершенствоваться, расти над собой, стремиться к новым вершинам самопознания, и вся вот эта стимулирующая мишура.

В общем, очень рекомендую изучить список курсов в местном народном училище повнимательнее. У вас есть прекрасная возможность заняться тем, о чем вы, может, мечтали в детстве, но на что у вас никогда не хватало времени. Кто со мной на курс ирландского танца?

Н. М.



### KALINKA

**КАЛИНКА ПРЕДЛАГАЕТ  
ШИРОКИЙ ВЫБОР ПРОДУКТОВ!**

**Всегда в ассортименте:  
Хлеб, выпечка, печенье, конфеты, торты,  
молочные и мясные продукты, пельмени  
и полуфабрикаты, консервы и напитки,  
календари, газеты и многое другое!**



**Адреса и время работы магазинов:**

<b>TIKKURILA</b> Пн.–пт.: 9.00–20.00 Сб.: 9.00–18.00 Вс.: 12.00–18.00 Asematie 10, Tikkurilla Тел.: 050-467 62 03	<b>ITÄKESKUS</b> Пн.–пт.: 9.00–21.00 Сб.: 9.00–19.00 Вс.: 11.00–18.00 Станция метро Итйякескус Тел.: 045-155 03 65
--	---

[www.kalinkahelsinki.fi](http://www.kalinkahelsinki.fi)

**Lakiasiantoinimisto NordLex Oy  
NordLex Law Offices Ltd**

МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

- ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
- ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
- ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
- ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ

предоставляем услуги на финском, русском,  
английском, шведском языках

Vuorikatu 16 A 10, 00100 Helsinki, Finland  
Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811. info@nordlex.fi  
www.nordlex.fi  
Helsinki–Kiev–Moscow–St. Petersburg–Tallinn

**Занятия, для детей и взрослых, в Лаппеенранте.  
Русский язык, любой уровень, подготовка к школе**

Ведёт: Ольга Шёнберг

тел.: 040-721 90 49

e-mail: olga.schonberg1@gmail.com

**Программирование для школьников,  
компьютерная помощь, консультации по сайтам  
гос. организаций и банков.**

Ведёт: Сергей Петров, тел.: 040-154 95 00

e-mail: spetroff223@gmail.com

**КВАРТИРЫ В АРЕНДУ  
Хельсинки, Эспоо, Вантаа!**

Обслуживание на русском языке  
тел. 050 – 598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов  
A-LIST LKV

Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

**Финско-русские детские сады  
кооператива «Иделия»**

Игры Обучение Экскурсии Праздники

**Idelia**

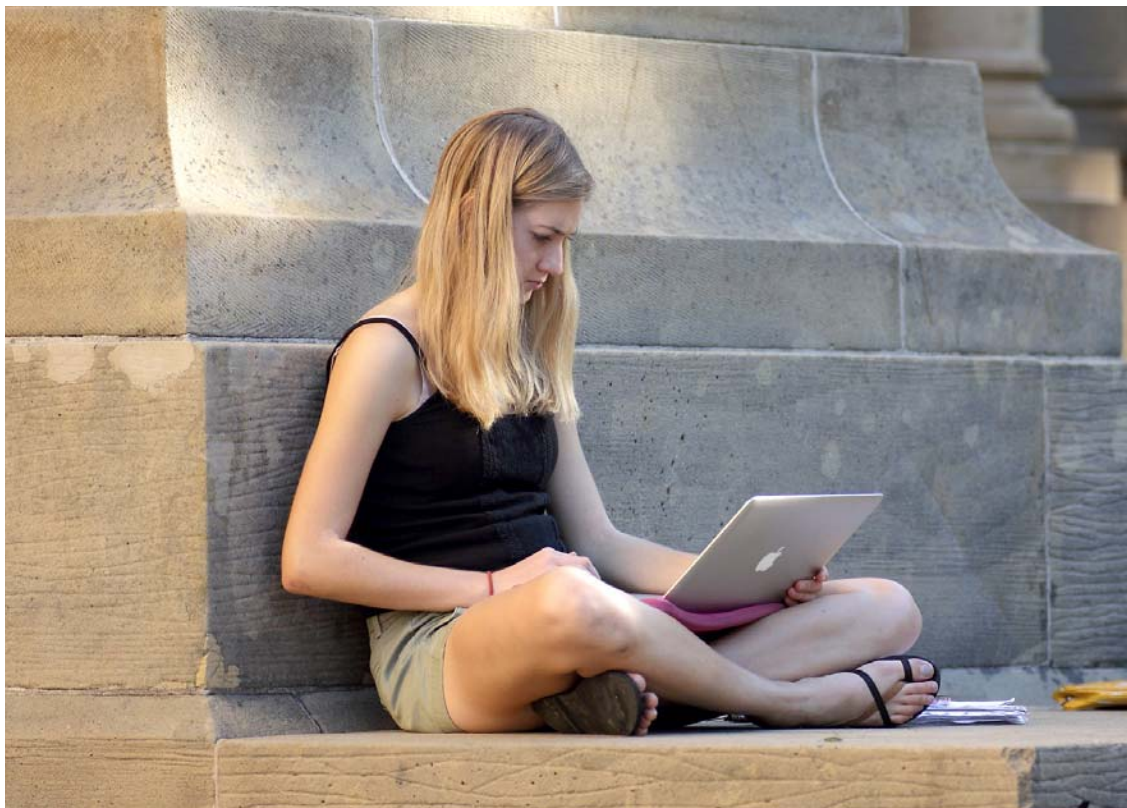
Пасила «Нотка» Меллунмяки «Буратино» «Улыбка» Вуосаари «Огонёк»  
Растила «Pikku Enkeli»  
[www.idelia.fi](http://www.idelia.fi)

р.т. (09)730762 ф.т.0447770291









# Дистанционное обучение

Здравствуйте дорогие, читатели, рад приветствовать вас после небольшого, летнего перерыва. Впереди у нас завершение лета и начало осени – пора, когда многие задумываются о начале или продолжении образовательного процесса, для себя, или своих детей и близких людей.

С развитием интернет-технологий, нам стала более доступна форма дистанционного образования. При этом сам процесс обучения получил более высокий уровень, в отличие от того варианта, который был раньше, на заочных отделениях и курсах. При наличии компьютера, веб-камеры и интернет-связи, обучающийся получает доступ ко всем образовательным ресурсам, видео урокам, вебинарам выбранного курса, из любой точки земного шара.

Далее я хотел бы рассказать, о некоторых обучающих онлайн-курсах, от ведущих университетов. Московский Государственный Университет им. М. В. Ломоносова, предлагает онлайн-обучение по нескольким направлениям. В рамках программы «Университет без границ» представлены общедоступные онлайн-курсы, с возможностью получения сертификата. Общедоступные курсы открыты для всех, кто интересуется культурными и фундаментальными, научными знаниями. Вот некоторые из них, «Квантовая электроника» – рассматриваются физические основы квантовой электроники.

Если вы обучаетесь по программе Менеджмент, вам подойдет курс «Методы исследований в менеджменте».

Те кому интересны проходящие на земле процессы – землетрясения, извержение вулканов, паде-

ние метеоритов, могут обратить внимание на курс «Живая Земля».

Так же, этой «электронной площадке знаний», представлены платные курсы по повышению квалификации, общеобразовательные курсы, для школьников и огромный образовательный ресурс и видеотека, для студентов. Выбрать подходящий вам курс можно по адресу <https://distant.msu.ru/>.

**Обратим взор** на Финляндию. Здесь в 2012 году Хельсинкский университет запустил ресурс Massive Open Online Course (МООС), где собраны различные онлайн-курсы и обучающие программы. Позже по этой системе стали работать и другие университеты Финляндии. Для выбора онлайн-обучения в Хельсинкском университете, перейдите по ссылке <https://mooc.fi>.

Вам представляется широкий выбор направлений обучения, независимо от того, какое у вас базовое образование. Например, на открытых курсах доступно изучение основ программирования, на языке Java, или изучение основ искусственного интеллекта Artificial Intelligence (AI) и много других курсов. Обучение проходит по принципу открытого университета. Основная часть курсов на финском и английском языках.

Для получения доступа, ко всем учебным программам и курсам,

вам необходимо будет пройти несложную регистрацию на сайте <https://mooc.fi>.

После этого, на ваш адрес будет выслано письмо, для подтверждения регистрации на сайте МООС. После завершения регистрации вы сможете войти в свой аккаунт, на сайте, и выбрать подходящий вам курс обучения из списка представленных учебных заведений.

Если ранее, вы следили за моими публикациями, то могли заметить, что я проводил занятия по программированию, для детей в г. Лаппеэнранта. Мы осваивали работу с разными программами, основы программирования, компьютерная графика и создание игр в программе Scratch, 3-D моделирование в программе Blender. В освоении этих знаний большую помощь может оказать школа онлайн-программирования, для детей Айтгенио, ссылка на сайт школы <https://itgen.io>.

Несмотря на то, что занятия в школе платные, у этого ресурса есть хороший видеоканал с уроками, на Youtube. Ссылка на него очень длинная, по этому, проще в любом поисковике Google или Yandex набрать название школы "itgenio youtube", здесь вы свободно можете посмотреть уроки и даже попробовать сделать сами, следуя инструкциям из урока.

Так же в поисковых системах вы можете правильно создать запрос на поиск онлайн-обучения и найти то, что вам по душе.

Надеюсь эти небольшие подсказки были вам полезны. С вами был ваш интернет-обозреватель, **Сергей Петров**.

Буду рад вашим письмам по адресу: [spetroff223@gmail.com](mailto:spetroff223@gmail.com).

Всем хорошего настроения, учиться никогда не поздно!

## У СОСЕДЕЙ

Рубрика новостей и полезной информации представлена информационным порталом [www.tribuna.ee](http://www.tribuna.ee)

### Таллиннский бизнес-форум 2019: Современные возможности подбора кадров

На сегодняшний день одним из самых крупных посредников на рынке труда является Касса по безработице.

Через сайт организации проходит в среднем 5000 вакансий в месяц по всей Эстонии. Портал самообслуживания удобен как для соискателей работы, так и для работодателей.

Учитывая непростую ситуацию с квалифицированными работниками, будет не лишним знать и понимать, какие у Кассы по безработице есть возможности и пособия для обучения и подготовки специалистов, в которых сегодня нуждаются работодатели.

На очередном Таллиннском бизнес-форуме, который пройдет 12

сентября, представитель Кассы по безработице Людмила Кондрашова расскажет о возможностях сотрудничества с данной организацией, услугах, а также методах подбора и обучения персонала, в том числе работников, которые уже трудятся на предприятиях.

Помимо этого, участники узнают, в чем секрет ярмарок труда и карьеры и онлайн-ярмарок; как сопоставить спрос и предложение рабочей силы в вашем регионе и вашей сфере деятельности с помощью барометра занятости Кассы по безработице.

Зарегистрироваться на форум можно в интернете по адресу: <http://rup.ee/forum2019/>



### Таллинн объявляет традиционный предпринимательский конкурс

Этой осенью Таллинн в шестнадцатый раз проводит предпринимательский конкурс, чтобы привлечь внимание к деятельности и достойно оценить инициативы местных предпринимателей.

В ходе конкурса выберут лучший проект или предприятие в области развития туризма, проект сотрудничества предприятий; начинающее предприятие; достижение в области туризма; предпринимателя, создающего рабочие места; ответственное предприятие. Впервые будет вручена награда лучшему инновационному решению.

В каждой категории будут выбраны трое номинантов, среди них выберут победителя категории. Результаты конкурса объявят 9 октября на торжественном приеме в честь Таллиннского Дня предпринимательства.

Помимо награждения победителей в основных категориях, в сотрудничестве с Таллиннским

Техническим университетом, Таллиннским университетом, Эстонской Академией художеств и целевым учреждением Прикладные высшие школы Эстонии специальные премии будут вручены за создание прикладных научных разработок.

Конкурс открыт до 10 сентября. Подать заявку можно на странице: <http://ettevotluspaev.tallinn.ee/auhinnad/>

Участие бесплатное.

Среди победителей конкурса прошлого года проведение финала кубка УЕФА в Таллинне, предприятие по разработке программного обеспечения Catapult Labs OÜ, эстонский филиал предприятия финансовых технологий TransferWise Ltd, Eesti Puitmajaliit MTÜ, Эстонский исторический музей, производство по сбору и переработке залоговой тары Eesti Pandipakend OÜ, производитель природных чистящих средств Mulieres OÜ.

## ЗНАКОМСТВА

Приятная женщина из Лаппеенранта, возраст 40+ познакомится со свободным мужчиной для дружбы. 050 540 60 45

Меня зовут Елена, мне 50 лет, я стройная, симпатичная, невысокая. Хочу найти мужчину 48-60 лет, родственной души и сделать его и себя счастливой. Мой адрес электронной почты: lenays1969@gmail.com

## ПЕРЕВОДЫ

Переводы устные и письменные авторизованные: финский – русский – финский, Быстро, качественно, дешево. М. Мюллюпуру (5мин пешком от метро). Тел. 0400 696 321

Устные и письменные переводы фин-рус-фин (в т.ч. заверенные с финского на русский). 25-летний стаж. г. Вантаа. Переводчик аккредитован при консульстве РФ. Тел. 0500 488073, www.perevod.fi (1/18)

## КРАСОТА и ЗДОРОВЬЕ

Кабинет эстетической и аппаратной косметологии предлагает разнообразный спектр профессиональных косметологических услуг. т. 0405817751 Лариса, www.zakakampaamo.fi, Helsinki, район Ala-Malmi, Latokartanontie 6.

Делаю классический педикюр с выездом на дом. Хельсинки, Вантаа, Эспоо (только район метро). Цена 25€. Тел.: 040 72 27432. Алла.

Татуировки дешево и качественно. Тел.: +358 40 595 42 33 или modellexpress@luukku.com

## УСЛУГИ

Предлагаем услуги по бухгалтерскому учету, помощь в регистрации фирм, консультации по налоговым вопросам, балансы, расчет зарплат, отчетность для разных форм собственности. тел. 046 5817528

Швейные работы любой сложности. Гарантия качества. Многолетний опыт работы в Финляндии. Ремонт, подгонка одежды по фигуре. Художественная штопка. Ремонт эксклюзивной мужской и женской одежды (подгиб, ушивание, подгон по фигуре). В центре города (Albertinkatu 21). Работаем по будням с 10.00 до 18.00. Тел.: 040-543 28 55 (звонить до 17.00).

Консультации астролога. Индивидуальные прогнозы, совместимость, проф. ориентация, подбор кадров. Тел.: 040700 9493, Руслан. www.liveastrology.org

Telemax. Самое качественное телевидение. Быстрая установка с гарантией. Офис: Mannerheimintie 100, Helsinki 0445365226. www.telemax.fi

Самые низкие цены на приставки и подписки для Триколор, НТВ, Картина ТВ, Новое ТВ, Эдем ТВ и многое другое. Доставка почтой 24 часа по всей Финляндии, пункты выдачи Хельсинки, Турку, Савонлинна, Лаппеенранта и др. V-Sat Oy 0923169016, 0469635738, интернет-магазин www.v-sat.fi Мы работаем для вас 10 лет.

Русское ТВ у вас дом, спутниковое и через интернет. Установка, обслуживание, гарантия. Тел.: 040 551 61 72 (Денис). 1/18

Ремонт домашних компьютеров, техническая поддержка, установка/переустановка Windows, удаление вирусов, антивирусы, устранение проблем с Интернетом, консультации, обучение. Тел.: 050-556 10 21 (Хельсинки + Столичный регион); 040-154 95 00 – Сергей (Лаппеенранта).

Профессиональные специалисты (опыт более 20 лет) устраняют любые сбои компьютеров с Windows / Apple, ремонт/замена компонентов, восстановление данных, русификация. Ремонт смартфонов и планшетов с ОС Android. Создание/обслуживание веб-сайтов. Тел.: 050-930 08 01.

Вкусно и быстро приготовим угощения для любого мероприятия (на-

пример свадьбы, семейные торжества). Горячие и холодные закуски, пирожки, супы, горячее. Удивите ваших гостей традиционными русскими блюдами! Вкусно, как у мамы! 09-561 12 73, 044-571 75 47

## ПЕРЕВОЗКИ

Фирма KingLine доставит вас на комфортном микроавтобусе от подъезда в СПб до подъезда в Финляндию и обратно. Вы выбираете место и время отправления! Забудьте о проблемах с границей и багажом! Тел. в СПб: (+7812) 974 66 36 (круглосуточно), стр. в Финл.: 09424 79 373

Перевозки Хельсинки - Таллинн - Пярну. Грузовой микроавтобус, доставка по адресу, надежно и на выгодных условиях. Тел.: 0400 154 289

Переезды, в том числе KELA, доставка, утилизация; с предоставлением квитанции для KELA; на длинном высоком микроавтобусе 15,6м3. В столичном регионе и не только. Марк. Тел.: 040 811 7555; pereezd.dostavka@gmail.com

## РЕМОНТ+АВТО

Электрические работы в частных домах и офисах. Электропроводка, компьютерные и телефонные сети. Официальное разрешение. 0400 982 852 www.easysahko.com

Открылся автосервис AD-Autokorjaamo Drive-In в Espoo, Juvanmalmi. Действуют спецпредложения – замена масла и масляного фильтра от 65€, годовое ТО от 130€, скидка на ремонтные работы 10%. Адрес: Kartanonhertantie 7B, 02920 Espoo. Тел. 040 124 2393. График работы пн-пт 7.30-17, сб-по договоренности.

## ПРОДАЖА

ПРОДАЕТСЯ ЧАЙНЫЙ ГРИБ (комбуча), живой, из которого готовят изумительный по вкусу полезный напиток. Цена 40€. В Хельсинки. Эликсир здоровья! ТЕЛ. 040-8588978

Chrysler Voyager 2.8 crd, автомат, 2008, пробег 280 ткм, техосмотр, 2 X резина, машина в хорошем техническом состоянии, 6 мест, просторный и удобный автомобиль для длинных поездок. Цена: 5 400,00- евро. Тел.: 040 504 30 17

VW Passat 1,9D HighLine, 2006 гв., седан, дизель, автомат, темн. синий металл, кож. салон, 280 т. км., техосмотр 06.2020. резина. 3200 евро. Тел.: 050-556 10 21.

Квартира в Виролахти. Недалеко от строящегося казино. Новые полы, сделан ремонт, новая кухня. Теплая и удобная квартира с в отличном месте. Дом стоит на берегу реки. Свой причал и возможность для хранения лодки. До залива 500 м. Удобная база для отдыха или постоянного проживания. Квартира продается с мебелью. 39 000 евро. Тел.: 044 254 34 93 (фин., англ.).

## ПРЕПОДАВАНИЕ

Тренер, преподаватель высшей категории. Спортивная гимнастика, акробатика, батут. Дети, взрослые, группы, инд. Развитие силы гибкости координации. На русском, украинском, финском. Тел.: 046 810 5066

Набор желающих в группу тайчи (тай цзи цюань 24 форма). Традиционная китайская дыхательная гимнастика для гармонизации и укрепления здоровья. Релаксация в движении. Не рекомендуется для лиц с явными проблемами кровообращения ног. Занятия раз в неделю в Töölön Kisahalli. Контактный e-адрес: zoljaalex18@gmail.com

Математика - царица наук! (К. Гаусс). Приглашаем учащихся школ, Луки на индивидуальные занятия по математике (физике). Поможем при подготовке к поступлению в ВУЗ. Работаем по индивидуальным программам. Занятия ведет опытный преподаватель. Тел. 050-530 64 20.

Даю уроки английского, финского и русского языка взрослым и школьникам. Любой уровень. Большой опыт работы. А также репетиторство по математике и другим предметам школьной программы. Объясняю материал как на финском, так и на русском языке Тел. 040 7310057 \*\*

# АВТОСЕРВИС

- Шиномонтажные работы
- Большой выбор летней и зимней резины б/у
- Слесарные работы и ремонт элементов подвески
- Ремонт тормозной системы
- Замена масла и сезонное обслуживание
- Выгодные цены на резину

Адрес: Jarrutie 2, Helsinki

Тел.: 044 544 44 88



Qualified teacher offers tailor-made private Finnish lessons in Helsinki. All language levels can be catered for, goals will be set individually. Materials are provided by the teacher, or a standard Finnish text book can be used. Also conversational classes available. Teaching language is either English or Finnish. Please contact annulister@gmail.com for more information!

## ТУРИЗМ

Оформление визовых документов для виз в Россию и Беларусь, а также в Китай и Казахстан. Железнодорожные билеты по России. Билеты на корабли в Стокгольм и Таллин. Страхование туристов.

## РАЗНОЕ

Ищу работу сварщика. Работаю со всеми видами сварки, профессионал с опытом работы. +7 952 809 45 42  
Выполню работы по реставрации живописи, рам, икон, скульптур, деревянной мебели. Богатый опыт работы, в Германии, Финляндии и России. Есть своя мастерская. Тел.: 041 535 72 68.

Художник Андрей Геннадиев:  
ExLibris на заказ. Тел.: 045-326 48 08

**Rakennusliitto**

Профсоюз строителей защищает твои права!

[www.rakennusliitto.fi/ru](http://www.rakennusliitto.fi/ru)

**БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ "СПЕКТР" - TILAUSKUPONKI**

Да, я хотел/а подписаться на "СПЕКТР" (12 номеров в год)  
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR - lehden (12 numeroa vuodessa)

35, - /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus

40, - /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Имя, фамилия  
Etu- ja sukunimi

Адрес  
Katuosoite

Почтовый индекс  
Postinumero ja -paikka

Телефон  
Puhelin

Подпись  
Allekirjoitus

**SPEKTR Kustannus Oy**  
Unioninkatu 20-22,  
00130  
Helsinki

**ПОЧТА РОССИИ  
ТЕПЕРЬ В ФИНЛЯНДИИ**

1 - 2 кг 32 €  
2 - 5 кг 39 €  
5 - 10 кг 50 €  
10 - 15 кг 58 €  
15 - 20 кг 65 €

СДАТЬ ПОСЫЛКИ МОЖНО В ЛЮБОМ УДОБНОМ  
ИМЕННО ВАМ ПУНКТЕ Matkahuolto,  
РЯДОМ С ДОМОМ ИЛИ РАБОТОЙ

ПОДРОБНОСТИ  
ПО ТЕЛЕФОНУ:  
+358438244061  
e-mail [info@wcargo.eu](mailto:info@wcargo.eu)  
или на сайте  
[WWW.WCARGO.EU](http://WWW.WCARGO.EU)